

# EC/ER4/ER10/ER16/ER64/ER128 ECM/ER4M/ER10M/ER16M/ER64M/ER128M



Leia atentamente este Manual de Instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consulta futura.

MADE IN JAPAN [OM-C0666P]001

## ! CUIDADO

- Ao operar o produto, sempre considere a segurança do paciente.
- Dê prioridade máxima para a segurança de todos os pacientes.
- Quando anormalidades forem encontradas durante o uso, interrompa-o imediatamente. Não o use e informe o revendedor do qual comprou o produto.
- Não desmonte nem altere o produto exceto conforme mencionado neste manual.
- Não aplique impacto ao produto e não deixe-a cair em superfícies sólidas.
- Sempre fique atento a vibrações, ruídos, aumento de temperatura, oscilação da broca e outras anormalidades.
- Desconecte-o após a unidade de acionamento estiver completamente parada.
- O dispositivo aceita cabeças tipo Y da NSK.
- Quando for possível que o produto seja submetido a um alto torque, como aplicação de implante, use o modelo do Tipo i (ER16i, ER20i, ER32i, ER64i, ER256i) com cabeça tipo I.
- Caso sangue ou contaminantes entrem na cabeça, remova imediatamente o cartucho da cabeça e a engrenagem de transmissão. Limpe-os e lubrifique-os. Monte cuidadosamente.
- Não lave, limpe ou submerja em líquidos altamente ácidos ou com soluções de esterilização.

## 1. Velocidade

Velocidade Máxima Permitida.....40.000min<sup>-1</sup>

Modelo Motor Velocidade (min <sup>-1</sup> )	Velocidade da broca (min <sup>-1</sup> )					
	EC ECM	ER4 ER4M	ER10 ER10M	ER16 ER16M	ER64 ER64M	ER128 ER128M
40.000	40.000	10.000	4.000	2.500	625	312
30.000	30.000	7.500	3.000	1.850	469	234
20.000	20.000	5.000	2.000	1.250	312	156
10.000	10.000	2.500	1.000	625	156	78

Observação: A velocidade da broca pode ser levemente inferior à velocidade teórica exibida acima em razão de perda na transmissão das engrenagens.

## 2. Cabeças de Contra-Ângulo

Todas as cabeças de contra-ângulo tipo Y da NSK são compatíveis com o corpo.

Ajuste a cabeça do contra-ângulo conforme exibido na Fig. 1 para alinhamento e fixe firmemente a porca de união.



Fig.1

### 3. Lubrificação

Use PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY após cada uso e/ou antes da autoclavagem.

- ① Pressione o bocal de lubrificação tipo E sobre a entrada do PANA-SPRAY Plus até encaixar firmemente.
- ② Agite a lata 3-4 vezes para misturar bem o lubrificante e o propelente.
- ③ Insira o bico de lubrificação tipo E na parte posterior da peça de mão e realize lubrificação por aproximadamente 2-3 segundos até que o óleo limpo saia pela cabeça da peça de mão.

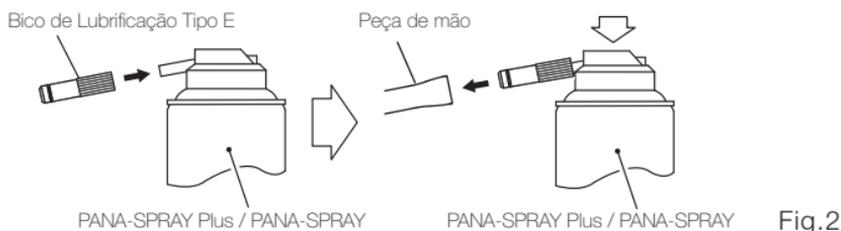


Fig.2

#### ! CUIDADO

- Certifique-se de segurar a peça de mão firmemente para evitar que ela escorregue em razão da pressão do spray ao lubrificar.
- Mantenha a lata do spray em posição vertical.

### 4. Limpeza e Esterilização

Os produtos listados abaixo podem ser lavados com termodesinfetante. ECM, ER4M, ER10M, ER16M, ER64M, ER128M

Recomenda-se esterilização por autoclave.

A esterilização é necessária na primeira vez de uso e após cada paciente conforme observado abaixo.

#### ■ Procedimento de Autoclave

- ① Remova a sujeira e limpe com pano ou papel toalha umedecido com álcool desinfetante.
- ② Remova-o do motor e lubrifique. Ref.3 Lubrificação.
- ③ Introduza a peça de mão no estojo de esterilização em conformidade com ISO 11607-1 e feche o estojo.
- ④ Efetue a esterilização a vapor com as condições seguintes.

Tipo	Deslocamento gravitacional	Pré-vácuo (remoção dinâmica de ar)	
Temperatura	132°C (270°F)	132°C (270°F)	134°C (273°F)
Tempo de exposição	15 min	4 min	3-18 min
Tempo de secagem	30 min	30 min	30 min
Observações	-	Apenas para EUA/Canadá	-

- ⑤ Mantenha a peça de mão no estojo de esterilização para mantê-la limpa até utilizá-la.

\* A NSK recomenda esterilizadores de acordo com EN 13060 ou ISO 17665-1. Siga as regras, os regulamentos e as diretrizes locais relativamente ao reprocessamento de dispositivos.

#### ! CUIDADOS de esterilização

- O elemento de aquecimento pode estar localizado na parte inferior da câmara e a temperatura neste local pode exceder o valor definido. Coloque a peça de mão na bandeja central ou superior.
- Não realize autoclavagem da peça de mão, mesmo se estiver na bolsa de esterilização, juntamente com outros instrumentos, pois as substâncias químicas podem não ter sido suficientemente limpas. Isso evita descoloração e/ou danos ao revestimento da peça de mão.

A Diretiva EU 93/42EEC foi aplicada na concepção e produção deste instrumento médico.

**NAKANISHI INC.**

700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

**NSK Europe GmbH**

Elly-Beinhorn-Strasse 8, 65760 Eschborn, Germany



[www.nsk-inc.com](http://www.nsk-inc.com)

E-mail : [info@nsk-nakanishi.co.jp](mailto:info@nsk-nakanishi.co.jp)

For other contacts, go to the Global site.  
Weitere Kontakte finden Sie auf der globalen Website.  
Pour tout contact, veuillez consulter le site international.

Para otros contactos, visite el sitio web Global.  
Per gli altri contatti, visitate il sito internazionale.  
Para outros contatos, vá para o site web Global.